

O

O level = ordinary level	objective formulation
المستوى العادي؛	صيغة الأهداف
(بخلاف المستوى الرفيع في الثانوية العامة)	objective questions أسئلة موضوعية
obedience طاعة؛	objective test اختبار موضوعي؛
تنفيذ الأوامر والتعليمات.	يمكن تقدير درجته بلا غموض بواسطة أي مقدر، مثل اختبار "صح خطأ" واختبار المزاوجة.
object method الطريقة الشيئية؛	objectives أهداف؛
استخدام الأشياء المألوفة للمتعلم كأساس إدراكي لتكوين المفهوم. وانعكس أثر الطريقة الشيئية على تعليم القراءة باستخدام الصور المصاحبة للنص	عادة تعني الأهداف السلوكية، وهي عبارات محددة قابلة للملاحظة والقياس.
القرائي، وتضمن كتاب القراءة خبرات مألوفة للأطفال.	obligation واجب؛ فرض
object teaching تدريس الواقع؛	obligatory إلزامي؛ ملزم
ملاحظة ودراسة الأشياء في الواقع بدلا من استخدام الكتب المدرسية.	observation ملاحظة؛ مراقبة
objective (١) هدف (٢) موضوعي	observational techniques
	أساليب الملاحظة: (مثل تسجيل فترات لعب الأطفال في فيلم عن طريق شاشات ذات رؤية أحادية)

obsessions	وساوس؛ مخاوف؛	off-campus class	فصل خارج الحرم؛
أفكار تسيطر وتفرض نفسها على الفرد، وغالبا ما يصاحبها عصاب.		فصل دراسي يدرس فيه الطلاب موضوعات حرة بعيدا عن الحرم الجامعي أو أسوار المدرسة.	
occupation	وظيفة؛ مهنة؛	official language	لغة رسمية؛
وسيلة لكسب العيش.		لغة تتخذها حكومة دولة ما كوسيلة للاتصال، خاصة في إنجاز الأعمال الحكومية أو التجارية أو في التعليم... الخ.	
occupational analysis	تحليل المهام الوظيفية	omission	حذف؛
التعليم للمهنة	التعليم للمهنة	(في القراءة الجهرية) يترك الطالب كلمة أو أكثر عند قراءة نص ما.	
occupational test	اختبار في المهنة	on-site training	تدريب في الموقع؛
العلاج بالمهنة؛	العلاج بالمهنة؛	(كأن يتدرب طلاب التجارة في البنوك، وطلاب الهندسة في المصانع)	
تكليف فرد ما بأداء عمل ما كعلاج وكتعليم، وذلك بالنسبة للمعاقين جسديا أو عقليا.		one percent level of significance	مستوى دلالة واحد بالمائة؛ يستخدم ليعني أن هناك احتمالا قدره واحد بالمائة أن يحدث التغير نتيجة المصادفة وليس نتيجة المتغير موضع الدراسة.
Odyssey	الأوديسة؛		
ملحمة يونانية يصف فيها هوميروس حروب طروادة.			
Oedipus complex	عقدة أوديب؛		
إحدى افتراضات فرويد الخاصة بعلاقة الطفل في السنوات الأولى من العمر بوالديه؛ حيث يحقد الطفل على أبيه وينافسه في حب أمه.			

one-dimensional	أحادي الأبعاد	المناهج، والاستخدام المرن للمساحة
one-room school	مدرسة الفصل الواحد	المتاحة وعدد الطلاب، وتنوع المواد التعليمية، واختيار الطلاب للأنشطة.
one-tailored significance test	اختبار دلالاته أحادية الطرف، يستخدم عندما يكون الاتجاه المتوقع للفرض قد حدد سلفاً.	open day
one-way screen	شاشة أحادية الرؤية، يقف خلفها الملاحظ فيرى التلاميذ دون أن يروه.	يوم مفتوح؛
onomatopoeia	تطابق الصوت والمعنى	يوم تفتح فيه المدرسة أبوابها للجمهور والآباء لاستعراض ما تقوم به.
open admission	التحاق مفتوح	open education
(بالجامعة): دون شرط الحصول على مجموع معين أو شهادة معينة.		تعليم مفتوح؛
open book test	اختبار الكتاب المفتوح؛	مفتوح هنا تشير إلى (المكان) حيث تتم الدراسة في أماكن متعددة أو في المنزل، أو (الزمن) حيث لا تكون هناك جداول محددة، أو (المنهج) حيث لا تكون هناك مواد إجبارية، لكن المهم تلاقي مشاعر ورغبات الطلاب والمعلمين.
اختبار تحريري يسمح للطلاب فيه بفتح كتبهم ومذكراتهم أثناء الإجابة.		جامعة مفتوحة؛
open classroom	فصل مفتوح؛	open university
أحد أساليب التعليم، يلبي مبدأ تكامل		تعتمد على التعليم عن بعد، باستخدام المراسلات والتليفزيون والراديو والمحاضرات الصيفية ومراكز التعليم المحلية.
		open-date enrollment
		التحاق غير موقوت؛

حيث يمكن تسجيل أي طالب في أي مقرر أو برنامج دراسي في أي وقت من العام، وليس بالضرورة في بداية العام الدراسي.

سؤال مفتوح: open-ended question
سؤال يشجع على التفكير التباعدي بدلا من التقاربي، بأن يطلب من المفحوص إجابة حرة غير موجهة.

تشريط إجرائي: operant conditioning
تعلم يتم عن طريق تدريب الفرد باستخدام برنامج للتعزيز، من أجل تحقيق سلوك مرغوب فيه.

تعريف إجرائي: operational definition
إعطاء معنى للمتغير بتحديد الأنشطة الضرورية لقياس ذلك المتغير.

أهداف إجرائية: operational objectives
عمليات: operations

(عن بياجيه) العملية هي تنفيذ الأنشطة داخل خيال الفرد، والنمو العقلي للطفل يتمثل في تزايد قدرته على متابعة تلك الأنشطة.

تعليم الفرص: opportunistic teaching

أسلوب غير مرتب في التعليم، حيث يعتمد على حدس المعلم واستفادته من الفرص التي تسنح واستغلالها في التعليم تحقيقا لأهداف عامة موضوعة، وذلك بخلاف التعليم المخطط له سلفا.

قهر؛ ظلم oppression

ألياف ضوئية: optic fibers

(تستخدم الآن لتيسير الاتصالات)

أنسب عمر optimal age

الزمن المناسب optimum time

اختيار من بدائل: option

(كأن يختار الطالب دراسة مادة أو مجال من عدة مواد أو مجالات)

اختياري optional

فصاحة؛ مهارة التحدث والاستماع. oracy

شفهي oral

ثقافة شفوية: oral culture

ثقافة تنتقل معتقداتها وقيمها

واتجاهاتها عبر الأجيال عن طريق اللغة الشفهية.

oral examination اختبار شفهي

oral language skills

مهارات لغوية شفهية

oral reading test اختبار قراءة جهرية،

اختبار فردي لتقويم الكفاءة والأداء في القراءة الجهرية، وعادة ما يصحح الاختبار على أساس الأخطاء في تعرف الكلمات والفهم وسرعة القراءة.

oral reading قراءة جهرية،

عملية القراءة الجهرية بغرض الاتصال بشخص أو أشخاص آخرين، وعادة ما يتم التركيز على القراءة الجهرية في بداية تعليم القراءة، وذلك للربط بين اللغة المكتوبة والكلام المنطوق.

oral stage مرحلة فمية،

(في التحليل النفسي) المرحلة الأولى في تكوين الأنا، فيها يكون الفهم هو مركز اللذة والخبرات عند الطفل.

oral test اختبار شفهي

oral شفهية

orals امتحانات شفهية،

(لطلاب الدراسات العليا)

organ

عضو (كاللسان أحد أعضاء الكلام)

organic literacy تعلم عضوي،

مصطلح صاغه فرايري، ويشير إلى الارتباط بين الكلمات والواقع واستكشاف الخيال والمشاعر والأحداث، والتعلم العضوي في القراءة يعني تمثل المعنى.

organism (١) كائن عضوي

(٢) جماعة اجتماعية منظمة

organization منظمة؛ هيئة

orientation توجيه

orientation course مقرر توجيهي،

هدفه تعريف الطلاب بمقرر ما أو معهد دراسي ما.

originality أصالة،

(عنصر مهم في عملية الإبداع)

orthography نظام كتابة (في لغة ما)؛

قد يعني المصطلح دراسة طبيعة واستخدام الرموز في نظام كتابي ما.

Osgood, C. E اسجود، س.؛

عالم نفس أمريكي، حجة في علم النفس التجريبي.

ostensive definition تعريف تمثيلي؛

بإعطاء مثال يمكن أن ينطبق على التعريف.

other curriculum المنهج الآخر؛

مصطلح يشير إلى المنهج غير المرتب الذي يمر به الطفل أثناء تعلمه من المنزل ومن المجتمع ككل، كتنقيص للمنهج المقصود المعد الذي تقدمه المدرسة.

out-of-school education

تعليم غير نظامي

outcome-based education

تعليم مركزه النواتج (حتى يقوم مدى فاعليته في ضوء المخرجات)

outdoor activity نشاط الهواء الطلق

outdoor education تعليم غير نظامي

outline ملخص؛ موجز

output مخرج؛ حاصل؛ ناتج؛

(التعلم مثلا)

outreach literacy program

برنامج تعليمي متطاول، يخرج من حيز المدرسة إلى المجتمع المحيط به.

over-permissive مفرط في التسامح

over-possessive مفرط في التقيد

over-protective مفرط في الحماية

overcompensation تعويض مفرط؛

(عند أدلر) يتميز الفرد في أداء عمل ما لم يكن لينجح في أدائه لولا شعوره بالنقص، مما يدفعه إلى بذل جهد غير عادي.

overlearning إفراط في التعلم؛

عن طريق الحفظ المستمر بعد أن تحقق مستوى الاسترجاع والأداء الماهر.

overt curriculum منهج ظاهر

overt response استجابة ظاهرة؛

يمكن أن يلاحظها شخص آخر.

overt stimulus

مثير ظاهر

يمكن للباحث أن يلاحظه .

* * *